



ITTY, BRITTY AND THE PUPPET-EATING HALLOWEEN MONSTER

ITTY: Ciao Britty. . . vai al supermercato allora? Bisogna fare la spesa!

BRITTY: The shopping? Okay Itty. Tell me. So what do we need?

ITTY: Allora... di cosa abbiamo bisogno. Fammi pensare... Ecco! Del succo di frutta

BRITTY: Some fruit juice, ok

ITTY: Delle patatine

BRITTY: Some potato crisps, no problem

ITTY: Degli attrezzi per tagliare

BRITTY: (*Surprised tone*) What? Tools for cutting? You mean a knife?

ITTY: Ecco - a knife - un coltello - e poi ...sei grandi zucche!!

BRITTY: (*amazed*) Six big pumpkins!!!

ITTY: Sì Britty, sei grandi zucche!!

BRITTY: And what are you going to do with knives and pumpkins?

ITTY: (*Sarcastic tone*) Cosa ho intenzione di farne ? Ma non sai che giorno e' il trentuno?

BRITTY: The thirty-first? Yes, it's a Wednesday.

ITTY: (*Exasperated tone*) Sì lo so che è un mercoledì. Non è quello il punto. Il trentuno di ottobre non è una giornata qualunque. Britty, la sera del trentun di ottobre è la festa di **Halloween**, il giorno in cui le anime dei morti malvagi tornano sulla terra!!

BRITTY: Halloween! But, Itty. Tell me. How do the souls of the dead come back?

ITTY: Come tornano le anime dei morti?. Come fantasmi, (*Britty translates word by word*) streghe, scheletri, vampiri, zombi, spiriti maligni. (*Ghostly Halloween music starts*)

BRITTY: Ghouls oooooooo! (*Terrified*) Itty! What's that? What's that music?

ITTY: Oh no! E' la musica degli spiriti maligni! Forse c'è un zombie in giro. Ho paura, Britty. Vai tu a vedere da dove viene la musica.

BRITTY: Okay but I'm scared too. Itty You stay here and protect the children (*Britty exits*)

MONSTER: (*Offstage*) A puppet! I'm going to eat you. *Monster eats Britty - make realistic noises and then appears with dracula suit, pumpkin mask and broom.* He makes for the front row of the kids, turns and sees Itty cowering and shouting with fear.

ITTY: Mamma mia! Che paura! Il mostro ha mangiato Britty e sembra che ha ancora fame! Aiuto...

MONSTER: Another puppet – I love puppets...

(*Goes to puppet theatre, throws dracula suit over Itty and eats him...*)